



# PPS MCKINNEY-VENTO

## HOMELESS PROGRAM

The McKinney-Vento (formerly Title X) Homeless Program does not just serve families living in shelters or cars, but all students who do not have a fixed, regular or adequate living situation. We need your help to identify these students!

### IF YOU KNOW OF STUDENTS AND FAMILIES WHO ARE:

- *Staying with relatives or friends because they lost their own housing*
- *In inadequate conditions (not all utilities turned on, overcrowded, etc)*
- *Living in a garage, basement, or other space not designed for sleeping*
- *Youth living on their own without a parent or legal guardian*
- *Living in an RV, car, tent, or on the street*
- *In a shelter or transitional housing*
- *In a motel*
- *Couch surfing from place to place*

**Contact your school Liaison (below) OR the main office message line, 503-916-5770**

Parents, students, or outside agencies can complete a paper referral form or families can self-identify on the PPS Enrollment Form. Scan/email paper forms to your liaison.

There is now a McKinney-Vento Online Referral Form for PPS Staff!

[HTTPS://GOO.GL/F1Q9NE](https://goo.gl/F1Q9NE)

**MV students and families may be eligible to receive the following supplies, services, and referrals based on availability:**

- **Backpacks**
- **School Supplies**
- **Clothing/Coats/Shoes**
- **Hygiene Supplies**
- **Cap & Gown**
- **Transportation**
- **School Lunch**
- **Academic Support**
- **FAFSA Letter**
- **Credit Retrieval Fees**
- **After-school Programs**
- **Food Assistance**
- **Info About Shelters, Housing & Energy Assistance**

**Phoua Xiong**  
**503-505-1655**  
**pxiong@pps.net**  
 Speak Hmong & Lao

ABERNETHY K-5  
 AINSWORTH K-5  
 ALLIANCE @ BENSON  
 BENSON HS  
 BRIDLEMILE K-5  
 BUCKMAN K-5  
 CAPITOL HILL K-5  
 CHAPMAN K-5  
 CLEVELAND HS  
 DA VINCI MS  
 DUNIWAY K-5  
 EMERSON CHARTER  
 FOREST PARK K-5  
 GRAY MS  
 GROUT K-5  
 HAYHURST K-5  
 HOSFORD MS  
 JACKSON MS  
 LEMONDE CHARTER  
 LEWIS K-5  
 LINCOLN HS  
 LLEWELLYN K-5  
 MAPLEWOOD K-5  
 MARKHAM K-5  
 MLC K-12  
 ODYSSEY K-8  
 OPAL CHARTER  
 PCC SYLVANIA  
 RICHMOND K-5  
 RIEKE K-5  
 SELLWOOD MS  
 SKYLINE K-8  
 STEPHENSON K-5  
 WEST SYLVAN MS  
 WILSON HS  
 WINTERHAVEN K-8  
 WOODSTOCK K-5

**Britany Jaramillo**  
**503-260-3318**  
**bjaramillo@pps.net**  
**Se Habla Español**

ARLETA K-8  
 ARTHUR ACADEMY  
 ATKINSON K-5  
 BRIDGER  
 CRESTON K-8 \*  
 DART PROGRAMS  
 FRANKLIN HS  
 GLENCOE K-5  
 HARRISON PARK K-8  
 KELLY K-5 \*  
 LANE MS  
 LENT K-8  
 MARYSVILLE PK-8 MT  
 TABOR MS  
 MT SCOTT LEARNING  
 PCC-SE  
 PIONEER PROGRAMS  
 PYB  
 RAHS/LENTS  
 SE WORKS SUNNYSIDE  
 K-5 WHITMAN PK-5 \*  
 WOODMERE K-5  
 YPA

**Jude Apodaca**  
**503-351-9809**  
**dapodaca@pps.net**

APPLEGATE HEAD START  
 ASTOR K-8  
 BEACH K-5  
 BOISE ELIOT/HUMBOLDT PK-5  
 CESAR CHAVEZ K-8  
 CHIEF JOSEPH K-5  
 CLARENDON EARLY LEARNING  
 DEPAUL LEARNING CENTER  
 GEORGE MS  
 HARRIET TUBMAN MS  
 HELENSVIEW  
 JAMES JOHN K-5  
 JEFFERSON HS  
 KAIROS PDX  
 MLK JR PK-5  
 NAYA  
 OCKLEY GREEN MS  
 PENINSULA K-5  
 PCC CASCADE  
 PORTLAND VILLAGE  
 RAHS  
 RAHS M.S.  
 ROOSEVELT HS  
 ROSA PARKS K-5  
 SITTON K-5  
 WOODLAWN PK-5

**Marcela Butterfield**  
**503-502-0437**  
**mbutterfield@pps.net**  
**Se Habla Español**

ACCESS  
 ALAMEDA K-5  
 ALLIANCE @ MEEK  
 BEAUMONT MS  
 BEVERLY CLEARY K-5  
 CREATIVE SCIENCE  
 FAUBION K-8  
 GRANT HS  
 IRVINGTON K-5  
 JASON LEE K-5  
 LAURELHURST K-8  
 MADISON HS  
 RIGLER K-5  
 ROSE CITY PARK K-5  
 ROSEWAY HEIGHTS M  
 SABIN K-5  
 SACAJAWEA HEADSTA  
 SCOTT K-5  
 VERNON K-8  
 VESTAL K-5



**\*=includes Head Start**

# PPS Title X Homeless Education Rights

Title X Education ..... **Contact Kathy Statyn**

Location: Offices at BESC **and Chapman School**

Phone: 503-916-5770

The mission of Title X Homeless Education is to remove barriers to school enrollment and provide stability in school for students experiencing homeless living situations and to ensure that homeless students have the same access to all educational opportunities as students with housing.

## Educational Rights of Children and Youth Experiencing Homelessness

### WHO QUALIFIES:

- Students who are doubled up, sharing housing due to loss of housing or economic hardship
- Students living in motels, trailer parks or camp grounds due to the lack of alternative accommodations
- Students living in emergency or transitional shelters
- Students who are living in cars, parks, public spaces or substandard housing
- Students who are unaccompanied, living without their parents
- Migratory students who qualify as homeless because the students are living in circumstances described above

### RIGHTS:

*Children & youth experiencing homelessness have the right to:*

- Go to school, no matter where they live or how long that they have lived there
- Continue in the school that they last attended before becoming homeless
- Receive transportation to the school they last attended
- Enroll in school without giving a permanent address
- Enroll & attend classes while the school arranges for the transfer of immunization records or any other documents required for enrollment

These rights are established under the McKinney-Vento Homeless Assistance Act, Title X, Part C of the ESEA taking place of NCLB

## Quyền Lợi Giáo Dục Cho Các Trẻ Em Và Học Sinh Không Có Nhà Cửa

### Ai Được Đủ Điều Kiện:

- Những học sinh ở chung nhà với những người khác vì mất nhà cửa hoặc bị trở ngại về kinh tế.
- Học sinh ở khách sạn, trong xe, hoặc trong lều vì thiếu những chỗ ở thích hợp hơn.
- Học sinh ở trong những nơi tạm trú trong trường hợp khẩn cấp hoặc tạm thời.
- Học sinh ở trong xe hơi, công viên, những nơi công cộng hoặc nhà cửa dưới tiêu chuẩn.
- Học sinh ở một mình không có phụ huynh
- Học sinh đi trú không nhà cửa và thuộc một trong những điều kiện ở trên.

### Quyền Lợi:

#### **Học sinh không nhà cửa có quyền:**

- Được đi học không cần biết đang ở đâu hoặc ở đó bao lâu.
- Được tiếp tục đi học ở trường trước khi mất nhà cửa.
- Được chuyên chở đến trường học này
- Có quyền ghi danh xin học không cần có địa chỉ thường trú.
- Có quyền ghi danh xin học và được đi học trong lúc trường học sẽ sắp xếp để hồ sơ chính ngừa và tất cả những hồ sơ cần thiết khác để xin học sẽ được chuyển đến trường sau.

*Những quyền lợi này được thành lập bởi McKinney-Vento Homeless Assistance Act, title X, Part C of The No Child Left Behind Act*



# Право на образование для бездомных детей и подростков

## КТО ПОДХОДИТ НА ЭТУ ПРОГРАММУ:

- Учащиеся, живущие с родственниками из-за потери жилья или из-за финансовых трудностей семьи
- Учащиеся, проживающие в гостиницах, трейлерных парках или кемпингах из-за нехватки альтернативного жилья
- Учащиеся, проживающие в приютах для бездомных или преследуемых
- Учащиеся, которые живут в автомобилях, парках, общественных местах или имеют неадекватное жильё
- Учащиеся, живущие самостоятельно, без родителей
- Учащиеся из семей рабочих-мигрантов, подходящие на программу как бездомные, поскольку они живут при обстоятельствах, описанных выше

## ПРАВА:

### **Бездомные дети и подростки имеют право:**

- Ходить в школу, не зависимо от того, где они живут или от того, как долго они там живут
- Продолжать учёбу в той школе, которую они посещали до того, как стали бездомными
- Ездить на школьном автобусе в школу, где они раньше обучались
- Регистрироваться в школу, не предоставляя постоянного адреса
- Регистрироваться на занятия и посещать занятия в то время, как школа решает вопрос о переводе из другой школы данных о прививках или других документов, необходимых для регистрации

Данные права установлены согласно Положению МакКинни-Венто о помощи бездомным, титул X, раздел C Положения «Ни один ребёнок не останется позади»

# Derechos Educativos de Niños y Jóvenes Sufriendo Falta de Hogar

## QUIEN CALIFICA:

- Estudiantes que están sofocados, compartiendo casa por causa de perdida de hogar y problemas económicas
- Estudiantes viviendo en moteles, trailer o campamentos a causa de alguna otra alternativa de acomodaciones
- Estudiantes viviendo en abrigos de emergencia o transición
- Estudiantes quiénes están viviendo en coches, parques, espacios públicos o nivel inferior al nivel normal
- Estudiantes quiénes viven sin sus padres
- Estudiantes emigrantes que califican por situaciones ya explicadas arriba

## DERECHOS:

### **Niños y Jóvenes experimentando falta de vivienda tienen derecho a:**

- Asistir a la escuela, no importa donde y cuanto tiempo a vivido ahí
- Continúen asistiendo a la ultima escuela donde estuvieron antes de estar sin hogar
- Recibir transportación a la escuela a la cual asistieron la ultima vez
- Inscribirse en la escuela sin dar domicilio permanente
- Inscribirse y asistir a clases mientras la escuela transfiera los documentos de inmunización requeridos para alistar

Estos derechos son establecidos bajo el acto McKinney-Vento Homeless Assistance, title X, Part C del Acto Que Ningun Niño Quede Atrás

# MCKINNEY-VENTO TITLE X LIAISON SCHOOL ASSIGNMENTS

<b>Marti Heard</b>	<b>Phoua Xiong</b>	<b>Britany Jaramillo</b> <i>*Se habla Español at all schools</i>	<b>Marcela Butterfield</b> <i>*Se habla Español at all schools</i>
Applegate Head Start	Ainsworth	Abernethy	Access
Beach	Alliance @ Benson	Arleta	Alameda
Boise-Eliot / Humboldt	Benson (all programs)	Arthur Academy Charter	Alliance @ Meek
Chief Joseph	Bridlemile	Atkinson	Beaumont
da Vinci Arts	Capitol Hill	Buckman	Beverly Cleary/Fernwood
Faubion	Chapman	Cleveland	Beverly Cleary/Hollywood
Jefferson	Chapman K @ Ramona	Creston *	Bridger
KairosPDX Charter	Emerson Charter	DART Programs	Creative Science *
King	Forest Park	Duniway	Grant
Ockley Green	Gray	Franklin	Helensview
PCC Cascade	Hayhurst /Odyssey	Glencoe	Irvington
Rosemary Anderson/POIC	Jackson	Grout	Jason Lee
Tubman (fall 2018)	LeMonde Charter	Harrison Park	Laurelhurst
Woodlawn	Lincoln	Hosford	Madison
	Maplewood	Kelly *	NAYA
	Markham	Lane	Rigler
	MLC K-12	Lent	Roseway Heights
<b>Jude Apodaca</b>	Opal Charter	Lewis	Sabin
	PCC Sylvania	Llewellyn	Sacajawea Head Start
	Rieke	Marysville	Scott
Astor	Skyline	Mt Tabor MS	Vernon
Cesar Chavez	Stephenson	Mt. Scott Learning Center	Vestal
Clarendon Early Learning	West Sylvan	PCC-SE	
DePaul Alternative	Wilson	Pioneer Programs	
George		Portland Youth Builders	
James John		RAHS/Lents Campus	
Open School North		Richmond	
Peninsula		SE Works	
Portland Village Charter		Sellwood	
Roosevelt		Sunnyside	
Rosa Parks		Whitman	
RAHS/New Columbia		Winterhaven	
Sitton*		Woodmere	
Trillium Charter		Woodstock	
		YPA	

\* = Includes Head Start